

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



創興銀行有限公司
Chong Hing Bank Limited

(「本銀行」)
(於香港註冊之有限責任公司)
(股份代號：01111)

二零一零年度中期業績

截至二零一零年六月三十日止六個月業績

摘要

- 股東應佔溢利為港幣 1.93 億元，較去年同期攀升 20.4%，折算每股盈利為港幣 0.44 元
- 由於淨利息收入增加、貸款減值準備減少及可供出售證券減值虧損下降，股東應佔溢利有所上升
- 本銀行貸款減值準備金港幣 2,000 萬元，較二零零九年同期收縮 63.5%
- 貸款資產質素持續改善，減值貸款總額佔客戶貸款總額由二零零九年十二月之 0.16% 下跌 25% 至二零一零年六月之 0.12%。重組貸款佔客戶貸款總額由二零零九年十二月之 1% 減少 10% 至二零一零年六月之 0.9%
- 淨利息收入為港幣 4.11 億元，較二零零九年同期上升 3.8%
- 客戶貸款總額較二零零九年十二月上升 8.4% 至港幣 355.06 億元
- 淨息差由二零零九年同期之 1.2% 擴闊 4.2% 至 1.25%
- 資本充足比率由二零零九年十二月下降 4.5% 至 15.24%，而核心資本比率則為 12.11%
- 本銀行核心業務和整體財政穩健，其資本充足比率及流動資金比率遠高於相關監管要求
- 截至二零一零年六月三十日止六個月建議中期現金股息每股為港幣 0.10 元（二零零九年年中期現金股息每股為港幣 0.08 元）

本銀行董事會宣佈本銀行及旗下附屬公司（「本集團」）截至二零一零年六月三十日止六個月未經審核之綜合業績與上年同期比較數字。此中期財務資料是未經審核的。此中期財務資料已經德勤·關黃陳方會計師事務所按照香港會計師公會頒佈之《香港審閱工作準則》第2410號「獨立核數師對中期財務信息的審閱」進行審閱，及已經本銀行審計委員會審閱。

簡明綜合損益賬

截至二零一零年六月三十日止六個月

	附註	六月三十日止六個月		變動 百份率
		二零一零年 港幣千元 (未經審核)	二零零九年 港幣千元 (未經審核)	
利息收入		558,193	607,759	- 8.16
利息支出		(146,725)	(211,229)	- 30.54
淨利息收入	4	411,468	396,530	+ 3.77
費用及佣金收入		133,915	137,657	- 2.72
費用及佣金支出		(24,182)	(20,667)	+ 17.01
淨費用及佣金收入	5	109,733	116,990	- 6.20
按公平值列賬及列入損益賬				
之金融資產之淨(虧損)溢利	6	(5,270)	41,961	- 112.56
其他營業收入	7	73,342	73,813	- 0.64
營業支出	8	(348,977)	(360,869)	- 3.30
		240,296	268,425	- 10.48
貸款減值準備				
- 新增減值		(25,571)	(57,520)	- 55.54
- 減值回撥		5,835	3,389	+ 72.17
		(19,736)	(54,131)	- 63.54
出售物業及設備之淨溢利(虧損)		82	(4)	+ 2,150.00
出售可供出售證券之淨溢利		-	20,133	- 100.00
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	17	6,630	1,374	+ 382.53
商譽減值	9	-	(10,000)	- 100.00
可供出售證券減值		(1,818)	(44,292)	- 95.90
營業溢利		225,454	181,505	+ 24.21
所佔共同控制個體之溢利		2,883	7,257	- 60.27
除稅前溢利		228,337	188,762	+ 20.97
稅項	10			
- 香港		(33,941)	(27,692)	+ 22.57
- 海外		(570)	(854)	- 33.26
- 遞延稅項		(434)	413	- 205.08
		(34,945)	(28,133)	+ 24.21
期內溢利		193,392	160,629	+ 20.40
每股盈利，基本	11	HK\$0.44	HK\$0.37	+ 20.40

簡明綜合全面收益表

截至二零一零年六月三十日止六個月

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元 (未經審核)	二零零九年 港幣千元 (未經審核)
期內溢利	<u>193,392</u>	<u>160,629</u>
其他全面收益		
因折算之外匯調整	2,347	(8)
可供出售證券之重估：		
可供出售證券淨重估溢利(虧損)	3,491	(189)
所佔共同控制個體之儲備	126	4,454
因出售及減值之重新分類調整	1,818	24,159
	5,435	28,424
關於可供出售證券之稅項	<u>(1,184)</u>	<u>(6,168)</u>
期內其他全面收益(除稅後)	<u>6,598</u>	<u>22,248</u>
期內全面收益總額	<u>199,990</u>	<u>182,877</u>
全面收益總額屬於		
本銀行擁有人	<u>199,990</u>	<u>182,877</u>

簡明綜合財務狀況表

於二零一零年六月三十日

	附註	二零一零年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核及重申)	變動 百份率
資產				
庫存現金及短期資金	13	12,515,314	15,048,680	- 16.83
存放同業及財務機構於 一至十二個月內到期之款項		3,707,638	2,814,566	+ 31.73
衍生金融工具	14	6,108	331	+ 1,745.32
按公平值列賬及列入損益賬之 金融資產	15	847,604	576,730	+ 46.97
可供出售之證券	15	433,789	272,649	+ 59.10
持至到期日之證券	15	15,934,387	16,954,466	- 6.02
貸款及其他賬項	16	36,253,832	33,267,735	+ 8.98
應收稅項		4,462	31,925	- 86.02
共同控制個體權益		120,747	119,418	+ 1.11
投資物業	17	105,970	103,199	+ 2.69
物業及設備	18	745,446	762,657	- 2.26
預付土地租金	19	2,532	2,564	- 1.25
商譽		50,606	50,606	-
資產總額		70,728,435	70,005,526	+ 1.03
負債				
同業及財務機構存款及結餘		2,332,547	1,447,718	+ 61.12
客戶存款	20	60,515,020	60,788,415	- 0.45
衍生金融工具	14	53,643	44,413	+ 20.78
其他賬項及應付費用		537,826	556,016	- 3.27
應付稅款		17,151	15,671	+ 9.44
借貸資本	21	971,546	967,199	+ 0.45
遞延稅項負債	22	13,390	11,772	+ 13.74
負債總額		64,441,123	63,831,204	+ 0.96
股東資金				
股本		217,500	217,500	-
儲備		6,069,812	5,956,822	+ 1.90
股東資金總額		6,287,312	6,174,322	+ 1.83
負債總額及股東資金		70,728,435	70,005,526	+ 1.03

簡明綜合股東權益轉變表

截至二零一零年六月三十日止六個月

	附註	股本 港幣千元	股本溢價 港幣千元	商譽 港幣千元	投資 重估儲備 港幣千元	公積金 港幣千元	折算儲備 港幣千元	法定儲備 港幣千元	保留溢利 港幣千元	總額 港幣千元
二零一零年一月一日										
結餘 (經審核)		217,500	1,542,817	(182)	55,328	1,388,500	8,048	287,000	2,675,311	6,174,322
期內溢利		-	-	-	-	-	-	-	193,392	193,392
期內其他全面收益		-	-	-	4,251	-	2,347	-	-	6,598
期內全面收益總額		-	-	-	4,251	-	2,347	-	193,392	199,990
已派二零零九年度 末期股息	12	-	-	-	-	-	-	-	(87,000)	(87,000)
於保留溢利中特別 指定之法定儲備		-	-	-	-	-	-	24,000	(24,000)	-
於二零一零年六月三十日										
結餘 (未經審核)		<u>217,500</u>	<u>1,542,817</u>	<u>(182)</u>	<u>59,579</u>	<u>1,388,500</u>	<u>10,395</u>	<u>311,000</u>	<u>2,757,703</u>	<u>6,287,312</u>
二零零九年一月一日										
結餘 (經審核)		217,500	1,542,817	(182)	13,352	1,388,500	7,524	307,000	2,480,113	5,956,624
期內溢利		-	-	-	-	-	-	-	160,629	160,629
期內其他全面收益 (支出)		-	-	-	22,256	-	(8)	-	-	22,248
期內全面收益 (支出) 總額		-	-	-	22,256	-	(8)	-	160,629	182,877
已派二零零八年度 末期股息	12	-	-	-	-	-	-	-	(21,750)	(21,750)
於保留溢利中特別 指定之法定儲備		-	-	-	-	-	-	(19,000)	19,000	-
於二零零九年六月三十日										
結餘 (未經審核)		<u>217,500</u>	<u>1,542,817</u>	<u>(182)</u>	<u>35,608</u>	<u>1,388,500</u>	<u>7,516</u>	<u>288,000</u>	<u>2,637,992</u>	<u>6,117,751</u>

法定儲備之成立乃為符合香港金融管理局之要求及法定儲備派發予本銀行股東前須諮詢香港金融管理局(「金管局」)之意見。

公積金包括以往年度保留溢利之調撥。

簡明綜合現金流動表

截至二零一零年六月三十日止六個月

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元 (未經審核)	二零零九年 港幣千元 (未經審核 及重申)
經營業務		
除稅前溢利	228,337	188,762
調整：		
出售物業及設備之淨(溢利)虧損	(82)	4
出售可供出售證券之淨溢利	-	(20,133)
貸款減值準備	19,736	54,131
商譽減值	-	10,000
可供出售證券減值	1,818	44,292
投資股息收入	(4,617)	(5,357)
所佔共同控制個體之溢利	(2,883)	(7,257)
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	(6,630)	(1,374)
折舊	27,353	24,464
預付土地租金之釋放	32	35
可供出售證券及持至到期日證券之利息收入	(174,721)	(134,745)
借貸資本之利息支出	6,466	12,444
匯兌調整	5,753	44
營運資產及負債變動前之營運現金流量	100,562	165,310
營運資產之(增額)減額：		
逾三個月到期之通知及短期存款	1,970,103	(684,993)
逾三個月到期之外匯基金票據	(138,342)	(536,264)
逾三個月到期之存放同業及其他財務機構	(963,204)	(33,714)
按公平值列賬及列入損益賬之金融資產	(270,874)	111,594
應收票據	(31,773)	36,925
貿易票據	(6,003)	39,735
其他客戶貸款	(2,724,127)	123,068
應收利息及其他賬項	160,851	(202,389)
同業及其他財務機構貸款	(399,093)	1,160
營運負債之增額(減額)：		
逾三個月到期之同業及其他財務機構存款	1,066	100,018
客戶存款	(273,395)	336,049
其他賬項及應付費用	(18,118)	97,109
衍生金融工具	3,453	22,298
經營業務之現金支出	(2,588,894)	(424,094)
已付香港利得稅稅款	(4,998)	(5,034)
已付海外稅款	(570)	(854)
經營業務之現金支出淨額	(2,594,462)	(429,982)

簡明綜合現金流動表 - 續

截至二零一零年六月三十日止六個月

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元 (未經審核)	二零零九年 港幣千元 (未經審核 及重申)
投資業務		
收取持至到期日之證券及可供出售之證券利息	172,549	124,578
收取投資之股息	4,617	5,357
由共同控制個體的股息收入	1,680	-
購入可供出售證券	(157,649)	(6,427)
購入持至到期日之證券	(18,478,973)	(13,621,510)
購入物業及設備	(10,096)	(7,226)
出售及贖回可供出售證券所得款項	-	25,929
贖回持至到期日之證券所得款項	19,499,052	9,883,837
出售土地所得款項	-	303
出售物業及設備所得款項	125	139
出售投資物業所得款項	635	-
投資業務之現金收入(支出)淨額	1,031,940	(3,595,020)
融資業務		
借貸資本之利息支出	(5,978)	(12,485)
支付股息	(87,000)	(21,750)
融資業務之現金支出淨額	(92,978)	(34,235)
淨現金及等同現金項目減額	(1,655,500)	(4,059,237)
一月一日之現金及等同現金項目	11,074,304	17,533,299
六月三十日之現金及等同現金項目	9,418,804	13,474,062
代表		
庫存現金及存放同業及財務機構款項	9,461,679	3,396,468
通知及短期存款	2,498,001	13,488,971
外匯基金票據	555,634	908,373
存放同業及財務機構於一至十二個月內到期之款項	3,707,638	2,927,805
同業及財務機構存款及結餘	(2,332,547)	(2,123,625)
減：逾三個月到期的金額	(4,471,601)	(5,123,930)
	9,418,804	13,474,062

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

1. 編製基準

本簡明綜合財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄16有關財務披露之規定及香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

2. 主要會計政策

本簡明綜合財務報表以根據歷史成本為基準編製，惟投資物業及某些金融工具以公平值計量。

除非下列陳述，此中期財務資料與二零零九年之財務報表之會計政策相同。

一些由香港會計師公會頒佈的新或經修訂的準則、修訂及詮釋（「新或經修訂的香港財務報告準則」）適用於本集團二零一零年一月一日開始之財政年度。除非下列陳述，採用新或經修訂的香港財務報告準則並未對本年度或往年度本集團的簡明綜合財務報表構成重大影響。

香港會計準則第17條租賃之修訂

二零零九年頒佈的香港財務報告準則的改進的一部份，香港會計準則第17條租賃對土地的分類已作出修訂。在香港會計準則第17條的修訂前，承租人需要將土地分類為經營租賃及呈報於綜合財務狀況表中的預付租金內。新修訂免除了此要求。取而代之，修訂要求土地的分類根據香港會計準則第17條中的一般法則，以衡量租賃資產中的風險及回報是否已充份地歸屬於承租人。

根據香港會計準則第17條租賃之修訂中的過渡性條文，本集團應以最初成立這些租賃時的基礎資料重新評估於二零一零年一月一日未到期土地的分類。符合融資租賃類別的土地，應追溯及重新由預付土地租金分類到物業及設備。因此，於二零零九年一月一日預付土地租金的賬面值當中有港幣324,980,000元（二零零九年十二月三十一日：港幣318,969,000元）分類到物業及設備並以成本計量。應用此修訂並未對本年度或往年度的損益賬構成重大影響。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

2. 主要會計政策 - 續

上述會計政策對本集團於二零零九年十二月三十一日的財務狀況表的影響如下：

	於二零零九年 十二月三十一日 港幣千元 (原來價值)	調整 港幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 港幣千元 (重申)
物業及設備	443,688	318,969	762,657
預付土地租金	<u>321,533</u>	<u>(318,969)</u>	<u>2,564</u>

上述會計政策對本集團於二零零九年一月一日的財務狀況表的影響如下：

	於二零零九年 一月一日 港幣千元 (原來價值)	調整 港幣千元	於二零零九年 一月一日 港幣千元 (重申)
物業及設備	469,724	324,980	794,704
預付土地租金	<u>328,127</u>	<u>(324,980)</u>	<u>3,147</u>

本集團尚未提早應用下列已頒佈但未生效之新及經修訂的準則、修訂本及詮釋。

香港財務報告準則（修訂本）	2010年香港財務報告準則之改進 ¹
香港會計準則第24條（經修訂）	關聯公司之披露 ⁴
香港會計準則第32條（修訂本）	供股權的分類 ²
香港財務報告準則第1條（修訂本）	與香港財務報告準則第7條中首次採納者披露 比較的有限豁免 ³
香港財務報告準則第9條	金融工具 ⁵
香港（國際財務報告準則解釋委員會） - 詮釋第14條（修訂本）	最低資金要求的預付款項 ⁴
香港（國際財務報告準則解釋委員會） - 詮釋第19條	以股本工具抵銷金融負債 ³

¹ 均適用於二零一零年七月一日及二零一一年一月一日或以後開始之年度期間

² 適用於二零一零年二月一日或以後開始之年度期間

³ 適用於二零一零年七月一日或以後開始之年度期間

⁴ 適用於二零一一年一月一日或以後開始之年度期間

⁵ 適用於二零一三年一月一日或以後開始之年度期間

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

2. 主要會計政策 - 續

香港財務報告準則第9條「金融工具」對金融資產的分類及計量提出新要求及適用於二零一三年一月一日或以後開始之年度期間，但准許提早應用。此準則要求適用於香港會計準則第39條「金融工具：確認及計量」中全部確認的金融資產以攤銷成本或公平值計量。此準則明確指出(i)債券投資持作收取契約的現金流及(ii)契約中的現金流是唯一用來支付本金及未償還本金的利息一般以攤銷成本計量。所有其他債券投資及證券投資均以公平值計量。香港財務報告準則第9條的應用或對本集團之金融資產的分類及計量或會造成影響。

本銀行之管理層預計其他新或經修訂準則、修訂本及詮釋之應用將不會對本集團之綜合財務狀況表產生任何重要影響。

3. 分項資料

本集團之營業分項是根據主要營運決策人(常務董事委員會)定期審閱的資料，以分配資源到該分項並在內部報告中評估其表現。其分項如下：

1. 企業及零售銀行
2. 財資業務
3. 證券買賣
4. 其他包括投資控股、保險、其他投資顧問服務及物業投資。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

本集團在期內之營業分項收益及結果分析，報告如下：

二零一零年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	抵銷 港幣千元	綜合 港幣千元
源自外界客戶利息收入	320,918	236,384	891	-	558,193	-	558,193
給予外界客戶利息支出	(139,833)	(6,892)	-	-	(146,725)	-	(146,725)
跨業務利息收入 (附註)	59,182	-	-	-	59,182	(59,182)	-
跨業務利息支出 (附註)	-	(59,182)	-	-	(59,182)	59,182	-
淨利息收入	240,267	170,310	891	-	411,468	-	411,468
費用及佣金收入	50,654	-	83,261	-	133,915	-	133,915
費用及佣金支出	(23,745)	-	(437)	-	(24,182)	-	(24,182)
按公平值列賬及列入損益賬 之金融資產之淨溢利	206	(5,286)	-	(190)	(5,270)	-	(5,270)
其他營業收入	36,992	19,314	-	17,036	73,342	-	73,342
營業總收入 (分項收益)	304,374	184,338	83,715	16,846	589,273	-	589,273
營業支出	(210,160)	(12,684)	(28,322)	(5,107)	(256,273)	-	(256,273)
貸款減值準備	(19,736)	-	-	-	(19,736)	-	(19,736)
出售物業及設備之淨溢利	82	-	-	-	82	-	82
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	-	-	-	6,630	6,630	-	6,630
可供出售證券減值	-	(1,818)	-	-	(1,818)	-	(1,818)
業務溢利	74,560	169,836	55,393	18,369	318,158	-	318,158
未分類支出							(92,704)
所佔共同控制個體之溢利							2,883
除稅前溢利							228,337

附註：跨業務資金交易之價格是以當前客戶存款利率計算。

於二零一零年六月三十日

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	綜合 港幣千元
分項資產	46,026,309	23,726,979	182,161	359,877	70,295,326
共同控制個體權益					120,747
未分類資產					312,362
綜合總資產					70,728,435
分項負債	60,652,713	3,360,784	110,226	42,284	64,166,007
未分類負債					275,116
綜合總負債					64,441,123

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

其他資料

二零一零年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	未分類業務 港幣千元	綜合 港幣千元
資本開支	3,676	124	533	11	4,344	5,752	10,096
折舊	15,651	828	2,813	255	19,547	7,806	27,353
預付土地租金之釋放	32	-	-	-	32	-	32

二零零九年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	抵銷 港幣千元	綜合 港幣千元
源自外界客戶利息收入	352,141	255,216	402	-	607,759	-	607,759
給予外界客戶利息支出	(196,126)	(15,103)	-	-	(211,229)	-	(211,229)
跨業務利息收入 (附註)	85,702	-	-	-	85,702	(85,702)	-
跨業務利息支出 (附註)	-	(85,702)	-	-	(85,702)	85,702	-
淨利息收入	241,717	154,411	402	-	396,530	-	396,530
費用及佣金收入	35,650	-	92,810	9,197	137,657	-	137,657
費用及佣金支出	(19,570)	-	(333)	(764)	(20,667)	-	(20,667)
按公平值列賬及列入損益賬							
之金融資產之淨溢利	-	41,567	-	394	41,961	-	41,961
其他營業收入	33,416	16,697	(45)	23,745	73,813	-	73,813
營業總收入 (分項收益)	291,213	212,675	92,834	32,572	629,294	-	629,294
營業支出	(204,410)	(13,179)	(25,087)	(11,638)	(254,314)	-	(254,314)
貸款減值準備	(54,131)	-	-	-	(54,131)	-	(54,131)
出售物業及設備之淨虧損	(4)	-	-	-	(4)	-	(4)
出售可供出售證券之淨溢利	-	-	-	20,133	20,133	-	20,133
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	-	-	-	1,374	1,374	-	1,374
商譽減值	-	-	-	(10,000)	(10,000)	-	(10,000)
可供出售證券減值	-	(44,292)	-	-	(44,292)	-	(44,292)
業務溢利	32,668	155,204	67,747	32,441	288,060	-	288,060
未分類支出							(106,555)
所佔共同控制個體之溢利							7,257
除稅前溢利							188,762

附註：跨業務資金交易之價格是以當前客戶存款利率計算。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

於二零零九年十二月三十一日

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	綜合 港幣千元
分項資產	37,788,842	31,059,086	304,754	402,153	69,554,835
共同控制個體權益					119,418
未分類資產					331,273
綜合總資產					<u>70,005,526</u>
分項負債	60,987,105	2,464,100	240,003	41,854	63,733,062
未分類負債					98,142
綜合總負債					<u>63,831,204</u>

其他資料

二零零九年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	未分類業務 港幣千元	綜合 港幣千元
資本開支	4,490	49	1,272	108	5,919	1,307	7,226
折舊 (重申)	15,096	695	541	431	16,763	7,701	24,464
預付土地租金之釋放 (重申)	<u>35</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>35</u>	<u>-</u>	<u>35</u>

業務溢利是指每個分項所賺取的溢利並不包括未分類的中央行政費用及所佔共同控制個體的損益。主要營運決策人以此分配資源到該分項並在內部報告中評估其表現。沒有單一外界客戶的營業收入超過本集團的總營業收入百分之十。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

區域資料

區域資料是按照分行及附屬公司報告業績或資產入賬的主要營運地區作出分析。

	二零一零年六月三十日止六個月		於二零一零年六月三十日			期內 資本開支 港幣千元
	總營業收入 港幣千元	除稅前溢利 港幣千元	總資產 港幣千元	總負債 港幣千元	或有負債及 承擔總額 港幣千元	
香港	575,000	222,778	68,956,561	63,408,164	17,250,043	9,970
澳門及汕頭	7,526	1,605	1,166,055	808,551	140,881	93
美洲	<u>6,747</u>	<u>3,954</u>	<u>605,819</u>	<u>224,408</u>	<u>53,328</u>	<u>33</u>
總額	<u><u>589,273</u></u>	<u><u>228,337</u></u>	<u><u>70,728,435</u></u>	<u><u>64,441,123</u></u>	<u><u>17,444,252</u></u>	<u><u>10,096</u></u>

	二零零九年六月三十日止六個月		於二零零九年十二月三十一日			年內 資本開支 港幣千元
	總營業收入 港幣千元	除稅前溢利 港幣千元	總資產 港幣千元	總負債 港幣千元	或有負債及 承擔總額 港幣千元	
香港	608,971	176,626	68,439,215	62,917,441	15,331,875	20,682
澳門及汕頭	13,085	7,622	1,108,307	753,065	174,768	530
美洲	<u>7,238</u>	<u>4,514</u>	<u>458,004</u>	<u>160,698</u>	<u>79,603</u>	<u>114</u>
總額	<u><u>629,294</u></u>	<u><u>188,762</u></u>	<u><u>70,005,526</u></u>	<u><u>63,831,204</u></u>	<u><u>15,586,246</u></u>	<u><u>21,326</u></u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

4. 淨利息收入

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
利息收入		
短期資金及款項	64,252	119,087
證券投資	175,191	139,093
貸款及借貸	318,750	349,579
	<u>558,193</u>	<u>607,759</u>
利息支出		
銀行及客戶之存款及結餘	(140,259)	(198,785)
發行借貸資本	(6,466)	(12,444)
	<u>(146,725)</u>	<u>(211,229)</u>
淨利息收入	<u>411,468</u>	<u>396,530</u>
已計入利息收益減值貸款利息收入	<u>415</u>	<u>1,707</u>

從不是按公平值列賬及列入損益賬之金融資產及金融負債中所獲得及產生的收入及支出在利息收入及利息支出中分別為港幣557,451,000元（二零零九年：港幣603,411,000元）及港幣146,725,000元（二零零九年：港幣211,229,000元）。

5. 淨費用及佣金收入

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
費用及佣金收入		
證券買賣	83,261	92,810
信貸限額	6,170	4,374
貿易融資	4,890	5,723
信用卡服務	25,901	21,917
代理服務	8,532	9,197
其他	5,161	3,636
總額費用及佣金收入	133,915	137,657
減：費用及佣金支出	(24,182)	(20,667)
淨費用及佣金收入	<u>109,733</u>	<u>116,990</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

6. 按公平值列賬及列入損益賬之金融資產之淨(虧損)溢利

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
按公平值列賬及列入損益賬之 金融資產之淨(虧損)溢利		
- 指定按公平值列賬及列入損益賬	(5,049)	64,215
- 持作買賣用途	17	(22,254)
公平值對沖淨虧損	<u>(238)</u>	<u>-</u>
	<u>(5,270)</u>	<u>41,961</u>

7. 其他營業收入

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
股息收入	4,617	5,357
- 上市投資	2,337	3,075
- 非上市投資	2,280	2,282
外匯交易所得收益淨額	19,314	16,697
租金收入淨額	6,583	5,972
- 物業租金收入毛額	7,024	6,657
- 減：開支	(441)	(685)
保管箱租金收入	12,233	12,208
保險收益	5,855	7,047
其他銀行服務收入	22,571	19,422
其他	<u>2,169</u>	<u>7,110</u>
	<u>73,342</u>	<u>73,813</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

8. 營業支出

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元 (重申)
核數師酬金	1,850	1,751
人事費用：		
薪金及其他人事費用	189,673	190,181
退休福利計劃供款	10,721	11,601
人事費用總額	200,394	201,782
折舊	27,353	24,464
預付土地租金之釋放	32	35
行址及設備支出，折舊及預付土地租金之釋放除外		
物業租金及差餉	21,634	20,998
其他	9,305	8,660
其他營業支出	88,409	103,179
	<u>348,977</u>	<u>360,869</u>

9. 商譽減值

在二零一零年六月三十日六個月期間，管理層已檢討商譽的減值測試。檢討內容包括比較被購買的附屬公司之賬面值及使用值(現金賺取單位)，以分配商譽。該附屬公司是從事保險業務的。

使用值的計算是根據管理層已審閱的五年現金流動預測和五年預測後的平穩增長。於已審閱預測和評估終值所覆蓋期間，現金流動預測的準備是包括一些假設和評估。主要假設包括預期收入增長率4%(二零零九年：0%)和折算率12%(二零零九年：12%)的選擇。

在二零一零年六月三十日六個月期間，本集團的管理層決定無商譽減值。

由於上述的現金賺取單位的使用值比賬面值少，港幣10,000,000元的商譽減值已在二零零九年六月三十日六個月期間確認。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

10. 稅項

香港利得稅乃依據本期度估計應課稅溢利稅率百分之十六點五計算（二零零九年：百分之十六點五）。

其他司法管轄地區之稅率乃根據其司法管轄地區之現行稅率計算。

11. 每股盈利

每股基本盈利乃根據本銀行擁有人應佔溢利港幣193,392,000元（二零零九年：港幣160,629,000元）及於期內已發行435,000,000股（二零零九年：435,000,000股）普通股編製。

於期內本集團並沒有潛在攤薄普通股編製。

12. 股息

二零零九年之末期股息為每股港幣0.20元，合共港幣87,000,000元，已於二零一零年四月二十九日派發予股東。

二零零八年之末期股息為每股港幣0.05元，合共港幣21,750,000元，已於二零零九年四月三十日派發予股東。

就二零一零年十二月三十一日止之財政年度，董事會現建議派發中期股息為港幣43,500,000元（二零零九年：港幣34,800,000元），每股為港幣0.10元（二零零九年：港幣0.08元）予二零一零年九月二十二日登記於股東名冊之本銀行股東。

13. 庫存現金及短期資金

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
庫存現金及存放同業及財務機構款項	9,461,679	4,427,240
通知及短期存款	2,498,001	6,704,160
外匯基金票據	555,634	3,917,280
	<u>12,515,314</u>	<u>15,048,680</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

14. 衍生金融工具

	二零一零年六月三十日		
	名義金額	公平價值	
	港幣千元	資產 港幣千元	負債 港幣千元
持作買賣用途的衍生工具：			
- 外幣遠期合約	95,363	1,191	1,723
- 利率掉期合約	580,000	4,917	44,191
持作對沖用途的衍生工具：			
- 利率掉期合約	210,203	<u>—</u>	<u>7,729</u>
		<u>6,108</u>	<u>53,643</u>

	二零零九年十二月三十一日		
	名義金額	公平價值	
	港幣千元	資產 港幣千元	負債 港幣千元
持作買賣用途的衍生工具：			
- 外幣遠期合約	57,830	331	131
- 利率掉期合約	535,100	—	44,154
持作對沖用途的衍生工具：			
- 利率掉期合約	54,285	<u>—</u>	<u>128</u>
		<u>331</u>	<u>44,413</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

15. 證券投資

	按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產				總額 港幣千元
	持作 買賣用途 港幣千元	指定按 公平值 列賬 港幣千元	可供出售 之證券 港幣千元	持至到期日 之證券 港幣千元	
二零一零年六月三十日					
股本證券：					
香港上市	409	-	138,831	-	139,240
海外上市	-	-	7,074	-	7,074
	<u>409</u>	<u>-</u>	<u>145,905</u>	<u>-</u>	<u>146,314</u>
非上市	-	-	35,183	-	35,183
	<u>409</u>	<u>-</u>	<u>181,088</u>	<u>-</u>	<u>181,497</u>
債務證券：					
持有之存款證	-	-	-	707,571	707,571
結構性工具	-	847,195	-	-	847,195
其他債務證券 - 非上市	-	-	252,701	15,226,816	15,479,517
	<u>-</u>	<u>847,195</u>	<u>252,701</u>	<u>15,934,387</u>	<u>17,034,283</u>
總額：					
香港上市	409	-	138,831	-	139,240
海外上市	-	-	7,074	-	7,074
非上市	-	847,195	287,884	15,934,387	17,069,466
	<u>409</u>	<u>847,195</u>	<u>433,789</u>	<u>15,934,387</u>	<u>17,215,780</u>
上市證券市值：					
香港上市	409	-	138,831	-	139,240
海外上市	-	-	7,074	-	7,074
	<u>409</u>	<u>-</u>	<u>145,905</u>	<u>-</u>	<u>146,314</u>
按發行人分類如下：					
中央政府和中央銀行	-	-	-	180,447	180,447
公營機構	-	-	56,858	57,268	114,126
銀行及其他財務機構	3	150,178	54,897	13,920,454	14,125,532
企業	406	697,017	315,344	1,776,218	2,788,985
其他	-	-	6,690	-	6,690
	<u>409</u>	<u>847,195</u>	<u>433,789</u>	<u>15,934,387</u>	<u>17,215,780</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

15. 證券投資 - 續

	按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產				
	持作 買賣用途 港幣千元	指定按 公平值 列賬 港幣千元	可供出售 之證券 港幣千元	持至到期日 之證券 港幣千元	總額 港幣千元
二零零九年十二月三十一日					
股本證券：					
香港上市	140	-	135,287	-	135,427
海外上市	-	-	6,912	-	6,912
	140	-	142,199	-	142,339
非上市	-	-	36,902	-	36,902
	140	-	179,101	-	179,241
債務證券：					
持有之存款證	-	-	-	347,510	347,510
結構性工具	-	576,590	-	-	576,590
其他債務證券 - 非上市	-	-	93,548	16,606,956	16,700,504
	-	576,590	93,548	16,954,466	17,624,604
總額：					
香港上市	140	-	135,287	-	135,427
海外上市	-	-	6,912	-	6,912
非上市	-	576,590	130,450	16,954,466	17,661,506
	140	576,590	272,649	16,954,466	17,803,845
上市證券市值：					
香港上市	140	-	135,287	-	135,427
海外上市	-	-	6,912	-	6,912
	140	-	142,199	-	142,339
按發行人分類如下：					
中央政府和中央銀行	-	-	-	182,203	182,203
公營機構	-	-	54,947	56,328	111,275
銀行及其他財務機構	45	82,389	54,067	14,766,614	14,903,115
企業	95	494,201	155,225	1,949,321	2,598,842
其他	-	-	8,410	-	8,410
	140	576,590	272,649	16,954,466	17,803,845

持至到期日之證券於二零一零年六月三十日之公平值為港幣 15,979,761,000 元（二零零九年十二月三十一日：港幣 16,975,145,000 元）。

可供出售證券中其他非上市的債務證券包含結構投資工具發行的金融工具，其總投資額約為港幣 116,748,000 元（二零零九年十二月三十一日：港幣 116,294,000 元）。此投資的確認減值為港幣 115,749,000 元（二零零九年十二月三十一日：港幣 115,018,000 元）。

本銀行三藩市分行持有約港幣 15,571,000 元（二零零九年十二月三十一日：港幣 15,510,000 元）持有至到期之存款證，已遵照加利福尼亞州財務守則 (California Financial Code) 之規定，質押予美利堅合眾國加利福尼亞州。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

16. 貸款及其他賬項

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
客戶貸款		
應收票據	334,759	302,986
貿易票據	124,261	118,258
其他客戶貸款	35,093,684	32,372,335
	<u>35,552,704</u>	<u>32,793,579</u>
應收利息	103,839	90,429
減值準備		
- 個別評估	(33,563)	(25,905)
- 集體評估	(117,435)	(108,096)
	<u>35,505,545</u>	<u>32,750,007</u>
同業及財務機構貸款	513,776	114,683
	<u>36,019,321</u>	<u>32,864,690</u>
其他賬項	234,511	403,045
	<u>36,253,832</u>	<u>33,267,735</u>

包含在「同業及財務機構貸款」其中港幣125,113,000元（二零零九年十二月三十一日：港幣114,683,000元）為本銀行汕頭分行存放於中華人民共和國之財務機構作為儲備金之款項，以符合《中華人民共和國外資金融機構管理條例》之規定。

本集團的退休福利計劃的資產比界定權益責任大，所以其資產約港幣52,000元（二零零九年十二月三十一日：港幣52,000元）已包含在「其他賬項」內。

減值貸款詳情如下：

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
減值貸款總額	43,692	53,707
減：個別評估減值準備	(33,563)	(25,905)
淨減值貸款	<u>10,129</u>	<u>27,802</u>
減值貸款總額佔貸款總額之百分比	<u>0.12%</u>	<u>0.16%</u>
抵押品之市值	<u>92,184</u>	<u>103,950</u>

除個別評估貸款減值準備外，本集團已就個別不重大貸款及其他未經個別作減值評估之貸款，作集體評估減值準備。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

17. 投資物業

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
於一月一日結餘	103,199	129,801
出售	(1,060)	(32,000)
列入綜合損益賬之公平值淨增加	3,500	5,148
外匯調整	<u>331</u>	<u>250</u>
於六月三十日 / 十二月三十一日結餘	<u><u>105,970</u></u>	<u><u>103,199</u></u>

出售投資物業及公平值調整之淨溢利：

	六月三十日止六個月 二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
出售投資物業之溢利	3,130	-
投資物業公平值調整之淨溢利	<u>3,500</u>	<u>1,374</u>
	<u><u>6,630</u></u>	<u><u>1,374</u></u>

投資物業經獨立專業測量師行香港威格斯有限公司按二零一零年六月三十日公開市值之準則重估。公平值是從相類物業的可比較市場交易獲得。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

18. 物業及設備

	土地 港幣千元	樓宇 港幣千元	設備 港幣千元	總額 港幣千元
成本				
於二零一零年一月一日	396,264	316,663	498,720	1,211,647
添置	-	-	10,096	10,096
出售	-	-	(2,434)	(2,434)
外匯調整	-	-	94	94
於二零一零年六月三十日	<u>396,264</u>	<u>316,663</u>	<u>506,476</u>	<u>1,219,403</u>
累積折舊				
於二零一零年一月一日	77,295	40,746	330,949	448,990
期內提撥	3,003	3,320	21,030	27,353
出售後註銷	-	-	(2,391)	(2,391)
外匯調整	-	-	5	5
於二零一零年六月三十日	<u>80,298</u>	<u>44,066</u>	<u>349,593</u>	<u>473,957</u>
賬面淨值				
於二零一零年六月三十日	<u>315,966</u>	<u>272,597</u>	<u>156,883</u>	<u>745,446</u>

	土地 港幣千元 (重申)	樓宇 港幣千元	設備 港幣千元	總額 港幣千元 (重申)
成本				
於二零零九年一月一日的原來價值	-	316,883	477,734	794,617
應用香港會計準則第17條修訂之調整	396,264	-	-	396,264
於二零零九年一月一日的重申	<u>396,264</u>	<u>316,883</u>	<u>477,734</u>	<u>1,190,881</u>
添置	-	-	21,326	21,326
出售	-	(220)	(344)	(564)
外匯調整	-	-	4	4
於二零零九年十二月三十一日的重申	<u>396,264</u>	<u>316,663</u>	<u>498,720</u>	<u>1,211,647</u>
累積折舊				
於二零零九年一月一日的原來價值	-	34,204	290,689	324,893
應用香港會計準則第17條修訂之調整	71,284	-	-	71,284
於二零零九年一月一日的重申	<u>71,284</u>	<u>34,204</u>	<u>290,689</u>	<u>396,177</u>
是年度提撥	6,011	6,624	40,589	53,224
出售後註銷	-	(82)	(329)	(411)
於二零零九年十二月三十一日的重申	<u>77,295</u>	<u>40,746</u>	<u>330,949</u>	<u>448,990</u>
賬面淨值				
於二零零九年十二月三十一日的重申	<u>318,969</u>	<u>275,917</u>	<u>167,771</u>	<u>762,657</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

19. 預付土地租金

	港幣千元 (重申)
於二零零九年一月一日的原來價值	328,127
應用香港會計準則第17條修訂之調整	<u>(324,980)</u>
於二零零九年一月一日的重申	3,147
於損益賬釋放	(64)
出售	<u>(519)</u>
於二零零九年十二月三十一日的重申	2,564
於損益賬釋放	<u>(32)</u>
於二零一零年六月三十日	<u><u>2,532</u></u>

20. 客戶存款

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
活期存款及往來賬戶	4,283,118	4,790,745
儲蓄存款	19,134,870	19,644,533
定期、即時及通知存款	<u>37,097,032</u>	<u>36,353,137</u>
	<u><u>60,515,020</u></u>	<u><u>60,788,415</u></u>

21. 借貸資本

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
1.25億美元於2016年到期之可贖回 流動息率後償票據	<u>971,546</u>	<u>967,199</u>

本銀行於二零零六年十二月十五日發行票面值美金125,000,000元之後償票據，被評定為次級資本。

以上附有贖回權的後償票據到期日為二零一六年十二月十六日，本集團於二零一一年十二月可選擇以後償票據的本金贖回此票據。

流動息率是指三個月的倫敦銀行同業拆息加0.93%，並由發行日至贖回權日派發季度利息。如票據並沒有於贖回權日贖回，季度利息將按三個月的倫敦銀行同業拆息加1.93%計算。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

22. 遞延稅項

已經確認之遞延稅項負債（資產）於本期度及上期度之變動如下：

	稅項折舊 港幣千元	集體評估之 減值準備 港幣千元	投資物業 港幣千元	可供發售之 證券重估 港幣千元	總額 港幣千元
於二零一零年一月一日	15,533	(19,645)	8,919	6,965	11,772
期內於損益賬內（回撥）列入	(1,087)	1,042	479	-	434
期內於其他全面收益中列入	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,184</u>	<u>1,184</u>
於二零一零年六月三十日	<u>14,446</u>	<u>(18,603)</u>	<u>9,398</u>	<u>8,149</u>	<u>13,390</u>
於二零零九年一月一日	15,645	(18,428)	12,557	(3,491)	6,283
是年度於損益賬內回撥	(112)	(1,217)	(3,638)	-	(4,967)
是年度其他全面收益中列入	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>10,456</u>	<u>10,456</u>
於二零零九年十二月三十一日	<u>15,533</u>	<u>(19,645)</u>	<u>8,919</u>	<u>6,965</u>	<u>11,772</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

23. 到期情況

簡明綜合財務狀況表內金融資產及負債的到期情況是符合香港金融管理局發出之指引以報告期末至合約到期日之剩餘期間作分析如下：

	即時償還 港幣千元	一個月 以內償還 (不包括 即時償還) 港幣千元	一個月 至三個月 以內償還 港幣千元	三個月 至一年 以內償還 港幣千元	一至五年 以內償還 港幣千元	超過五年 償還 港幣千元	無明確 日期 港幣千元	總額 港幣千元
於二零一零年六月三十日								
資產								
庫存現金及短期資金	9,272,023	2,535,163	454,441	253,687	-	-	-	12,515,314
存放同業及 財務機構款項	-	-	1,324,218	2,383,420	-	-	-	3,707,638
衍生金融工具	-	67	559	565	4,917	-	-	6,108
按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產								
- 持作買賣用途	-	-	-	-	-	-	409	409
- 指定按公平值	-	-	-	-	817,331	29,864	-	847,195
可供出售之證券	-	-	-	-	251,702	999	181,088	433,789
持至到期日之證券	-	4,822,391	1,410,151	3,137,523	6,564,322	-	-	15,934,387
客戶貸款	1,386,202	2,450,901	2,851,138	6,710,862	12,024,857	10,048,822	79,922	35,552,704
同業及其他財務機構貸款	13,245	60,752	420,204	19,575	-	-	-	513,776
其他資產	176,195	72,428	36,439	52,260	643	-	879,150	1,217,115
總資產	10,847,665	9,941,702	6,497,150	12,557,892	19,663,772	10,079,685	1,140,569	70,728,435
負債								
同業及其他財務機構存款	19,100	2,313,447	-	-	-	-	-	2,332,547
客戶存款	23,436,555	24,660,745	9,233,013	3,173,419	11,288	-	-	60,515,020
衍生金融工具	-	76	198	26,835	26,534	-	-	53,643
借貸資本	-	-	-	-	-	971,546	-	971,546
其他負債	437,396	24,990	27,049	50,912	28,020	-	-	568,367
總負債	23,893,051	26,999,258	9,260,260	3,251,166	65,842	971,546	-	64,441,123
淨額 - 總資產及負債	(13,045,386)	(17,057,556)	(2,763,110)	9,306,726	19,597,930	9,108,139	1,140,569	6,287,312
持有之存款證當中包括：								
持至到期日之證券	-	52,000	-	375,571	280,000	-	-	707,571
債務證券當中包括：								
按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產								
- 指定按公平值	-	-	-	-	817,331	29,864	-	847,195
可供出售之證券	-	-	-	-	251,702	999	-	252,701
持至到期日之證券	-	4,822,391	1,410,151	3,137,523	6,564,322	-	-	15,934,387
	-	4,822,391	1,410,151	3,137,523	7,633,355	30,863	-	17,034,283

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

23. 到期情況 - 續

	即時償還 港幣千元	一個月 以內償還 (不包括 即時償還) 港幣千元	一個月 至三個月 以內償還 港幣千元	三個月 至一年 以內償還 港幣千元	一至五年 以內償還 港幣千元	超過五年 償還 港幣千元	無明確 日期 港幣千元	總額 港幣千元
於二零零九年十二月三十一日								
資產								
庫存現金及短期資金	4,204,022	10,409,504	235,383	199,771	-	-	-	15,048,680
存放同業及								
財務機構款項	-	-	652,017	2,162,549	-	-	-	2,814,566
衍生金融工具	-	175	119	37	-	-	-	331
按公平值列賬及列入								
損益賬之金融資產								
- 持作買賣用途	-	-	-	-	-	-	140	140
- 指定按公平值	-	-	-	88,276	488,314	-	-	576,590
可供出售之證券	-	-	-	-	92,272	1,276	179,101	272,649
持至到期日之證券	-	4,142,804	1,431,063	4,141,778	7,238,821	-	-	16,954,466
客戶貸款	1,456,020	2,234,769	1,501,287	4,773,751	13,014,912	9,628,458	184,382	32,793,579
同業及其他財務機構貸款	9,958	60,466	30,961	13,298	-	-	-	114,683
其他資產	341,785	86,790	22,146	67,812	703	-	910,606	1,429,842
總資產	6,011,785	16,934,508	3,872,976	11,447,272	20,835,022	9,629,734	1,274,229	70,005,526
負債								
同業及其他財務機構存款	10,218	1,437,500	-	-	-	-	-	1,447,718
客戶存款	24,492,361	23,282,401	8,369,759	4,487,837	156,057	-	-	60,788,415
衍生金融工具	-	296	20	1,373	42,724	-	-	44,413
借貸資本	-	-	-	-	-	967,199	-	967,199
其他負債	462,336	20,846	23,489	48,633	28,155	-	-	583,459
總負債	24,964,915	24,741,043	8,393,268	4,537,843	226,936	967,199	-	63,831,204
淨額 - 總資產及負債	(18,953,130)	(7,806,535)	(4,520,292)	6,909,429	20,608,086	8,662,535	1,274,229	6,174,322
持有之存款證當中包括：								
持至到期日之證券	-	-	-	67,510	280,000	-	-	347,510
債務證券當中包括：								
按公平值列賬及列入								
損益賬之金融資產								
- 指定按公平值	-	-	-	88,276	488,314	-	-	576,590
可供出售之證券	-	-	-	-	92,272	1,276	-	93,548
持至到期日之證券	-	4,142,804	1,431,063	4,141,778	7,238,821	-	-	16,954,466
	-	4,142,804	1,431,063	4,230,054	7,819,407	1,276	-	17,624,604

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

24. 關聯公司交易

期內，本集團與關聯公司之重大交易詳列如下：

	利息、佣金及租金收入		利息及租金支出	
	截至二零一零年 六月三十日止 六個月 港幣千元	截至二零零九年 六月三十日止 六個月 港幣千元	截至二零一零年 六月三十日止 六個月 港幣千元	截至二零零九年 六月三十日止 六個月 港幣千元
對本集團可行使重大影響之投資公司	<u>3,867</u>	<u>3,515</u>	<u>11,530</u>	<u>11,617</u>
共同控制個體	<u>5,875</u>	<u>6,197</u>	<u>1,135</u>	<u>1,593</u>
本銀行董事及其關聯人士	<u>2,449</u>	<u>8,149</u>	<u>2,138</u>	<u>3,752</u>

於報告期末，本集團與關聯公司之重大結欠情況如下：

	關聯公司所欠款項		欠關聯公司款項	
	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
對本集團可行使重大影響之投資公司	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>207,137</u>	<u>59,749</u>
共同控制個體	<u>51,647</u>	<u>53,790</u>	<u>116,456</u>	<u>96,034</u>
本銀行董事及其關聯人士	<u>913,563</u>	<u>1,434,806</u>	<u>532,372</u>	<u>530,733</u>

主要管理人員之補償

董事及其他管理層要員之酬金如下：

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
短期僱員福利	<u>24,949</u>	<u>24,128</u>
退休福利	<u>1,757</u>	<u>1,399</u>
	<u>26,706</u>	<u>25,527</u>

董事及其他主要管理層要員之酬金乃由薪酬委員會考慮到個別人士表現及市場標準釐定。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一零年六月三十日止六個月

25. 財務資料綜合基礎之附屬公司

卡聯有限公司

創興商品期貨有限公司

創興財務有限公司

創興資訊科技有限公司

創興保險有限公司

創興（代客管理）有限公司

創興（代理）有限公司

創興證券有限公司

高堡富有限公司

Liu Chong Hing Banking Corporation, Cayman

Right Way Investments Limited

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

1. 客戶貸款 — 按客戶之業務範圍劃分

本集團之客戶貸款總額(包括海外分行及附屬公司所貸出者)，按貸款用途及/或借款人業務範圍，分析及報告如下：

	二零一零年六月三十日				
	貸款總額 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	有抵押品 覆蓋之貸款 港幣千元	減值貸款 總額 港幣千元
在本港使用貸款					
工業、商業及金融					
- 物業發展	1,599,156	4,586	-	732,977	-
- 物業投資	7,916,679	-	1,179	6,884,901	1,773
- 與財務及金融有關	2,237,340	3	-	1,322,467	-
- 證券經紀	454,659	162	-	418,330	-
- 批發及零售業	1,108,256	-	33	743,114	696
- 製造業	1,208,552	3,258	13,187	631,774	13,714
- 運輸及運輸設備	786,891	-	-	160,328	-
- 康樂活動	1,445	5	-	851	-
- 資訊科技	402	40	-	177	-
- 其他	7,418,377	26,705	2,223	3,253,718	3,341
個別人士					
- 購買「居者有其屋」、 「私人機構參與計劃」及 「租者置其屋計劃」單位	594,979	-	11	594,979	582
- 購買其他住宅樓宇	6,076,070	416	171	6,070,537	3,651
- 信用卡貸款	79,733	1,779	44	-	44
- 其他	1,272,390	-	2,228	1,193,202	3,345
	<u>30,754,929</u>	<u>36,954</u>	<u>19,076</u>	<u>22,007,355</u>	<u>27,146</u>
貿易融資	766,922	19,328	13,182	235,923	13,182
在本港以外使用之貸款	<u>4,030,853</u>	<u>61,153</u>	<u>1,305</u>	<u>2,020,209</u>	<u>3,364</u>
	<u><u>35,552,704</u></u>	<u><u>117,435</u></u>	<u><u>33,563</u></u>	<u><u>24,263,487</u></u>	<u><u>43,692</u></u>

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

1. 客戶貸款 — 按客戶之業務範圍劃分 - 續

	二零零九年十二月三十一日				
	貸款總額 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	有抵押品 覆蓋之貸款 港幣千元	減值貸款 總額 港幣千元
在本港使用貸款					
工業、商業及金融					
- 物業發展	1,516,107	7,545	-	694,641	-
- 物業投資	7,712,459	-	1,179	6,709,546	1,773
- 與財務及金融有關	1,989,693	-	-	1,236,433	-
- 證券經紀	311,064	167	-	256,687	-
- 批發及零售業	1,018,952	-	33	685,397	696
- 製造業	1,414,234	381	12,820	592,610	13,356
- 運輸及運輸設備	641,908	-	-	131,451	-
- 康樂活動	1,832	8	-	1,159	-
- 資訊科技	328	38	-	118	-
- 其他	6,318,840	23,116	2,223	2,726,628	3,341
個別人士					
- 購買「居者有其屋」、 「私人機構參與計劃」及 「租者置其屋計劃」單位	617,860	-	28	617,782	599
- 購買其他住宅樓宇	5,917,720	-	171	5,911,151	3,651
- 信用卡貸款	97,227	2,198	331	-	494
- 其他	1,497,919	-	2,168	1,436,357	3,285
	29,056,143	33,453	18,953	20,999,960	27,195
貿易融資	692,339	20,255	5,393	231,044	10,156
在本港以外使用之貸款	3,045,097	54,388	1,559	1,595,524	16,356
	<u>32,793,579</u>	<u>108,096</u>	<u>25,905</u>	<u>22,826,528</u>	<u>53,707</u>

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

1. 客戶貸款 — 按客戶之業務範圍劃分 - 續

估本集團之客戶貸款總額百分之十或以上的逾期三個月以上之貸款、及於二零一零與二零零九年六月三十日止六個月之新減值準備及貸款註銷按業務範圍分析如下：

	二零一零年		
	於六月三十日 逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	六月三十日止 六個月之 新減值準備 港幣千元	六月三十日止 六個月之 貸款註銷 港幣千元
在本港使用貸款			
工業、商業及金融			
- 物業投資	2,838	10	-
- 其他	3,485	62	-
個別人士			
- 購買其他住宅樓宇	10,379	104	-
在本港以外使用之貸款	<u>3,364</u>	<u>154</u>	<u>-</u>
	二零零九年		
	於十二月三十一日 逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	六月三十日止 六個月之 新減值準備 港幣千元	六月三十日止 六個月之 貸款註銷 港幣千元
在本港使用貸款			
工業、商業及金融			
- 物業投資	2,838	9	-
- 其他	4,874	2,611	1,982
個別人士			
- 購買其他住宅樓宇	6,698	658	380
在本港以外使用之貸款	<u>16,356</u>	<u>42,231</u>	<u>41,293</u>

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

2. 客戶貸款 — 按區域分類之分析

本集團之客戶貸款總額按國家或區域分類，經考慮風險轉移因素後，披露如下：

	二零一零年六月三十日				
	客戶貸款 總額 港幣千元	逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	減值貸款 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元
香港	34,022,927	73,592	40,328	32,258	107,923
中華人民共和國	347,256	3,364	3,364	1,305	3,181
澳門	158,472	-	-	-	881
美洲	394,458	-	-	-	5,450
其他	629,591	-	-	-	-
	<u>35,552,704</u>	<u>76,956</u>	<u>43,692</u>	<u>33,563</u>	<u>117,435</u>

	二零零九年十二月三十一日				
	客戶貸款 總額 港幣千元	逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	減值貸款 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元
香港	31,088,554	32,085	37,351	24,346	98,748
中華人民共和國	396,303	3,642	3,642	1,305	3,557
澳門	143,159	-	-	-	616
美洲	388,867	12,714	12,714	254	5,175
其他	776,696	-	-	-	-
	<u>32,793,579</u>	<u>48,441</u>	<u>53,707</u>	<u>25,905</u>	<u>108,096</u>

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

3. 跨國債權

本集團之跨國債權根據個別國家或區域分類。經考慮風險轉移因素後，國家或區域風險額佔總風險額10%或以上者，披露如下：

	二零一零年六月三十日			
	銀行及其他 金融機構 港幣千元	公營機構 港幣千元	其他 港幣千元	總額 港幣千元
亞太區（香港除外）	13,327,802	161,693	838,117	14,327,612
- 其中 - 中國	5,869,436	24,411	636,752	6,530,599
- 其中 - 澳洲	3,692,200	1,478	-	3,693,678
西歐	7,745,269	2,580	172,270	7,920,119
- 其中 - 法國	<u>3,034,907</u>	<u>-</u>	<u>133</u>	<u>3,035,040</u>
	二零零九年十二月三十一日			
	銀行及其他 金融機構 港幣千元	公營機構 港幣千元	其他 港幣千元	總額 港幣千元
亞太區（香港除外）	12,509,722	119,294	754,727	13,383,743
- 其中 - 中國	5,159,827	24,266	578,685	5,762,778
- 其中 - 澳洲	3,226,306	936	518	3,227,760
- 其中 - 日本	3,004,146	937	8,807	3,013,890
北美洲	934,459	16,036	1,986,426	2,936,921
西歐	10,703,175	1,334	10,866	10,715,375
- 其中 - 英國	3,320,357	339	246	3,320,942
- 其中 - 法國	<u>3,065,360</u>	<u>-</u>	<u>88</u>	<u>3,065,448</u>

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

4. 逾期及重組資產

	二零一零年六月三十日		二零零九年十二月三十一日	
	貸款總額 港幣千元	佔貸款總額 %	貸款總額 港幣千元	佔貸款總額 %
逾期貸款				
- 六個月或以下惟三個月以上	9,262	0.0	11,936	0.0
- 一年或以下惟六個月以上	49,716	0.1	5,136	0.0
- 超過一年	<u>17,978</u>	<u>0.1</u>	<u>31,369</u>	<u>0.1</u>
逾期貸款總額	<u>76,956</u>	<u>0.2</u>	<u>48,441</u>	<u>0.1</u>
重組之貸款總額	<u>307,118</u>	<u>0.9</u>	<u>321,447</u>	<u>1.0</u>
逾期貸款的個別減值準備	<u>33,488</u>		<u>10,475</u>	
覆蓋之逾期貸款	49,533		25,724	
非覆蓋之逾期貸款	<u>27,423</u>		<u>22,717</u>	
	<u>76,956</u>		<u>48,441</u>	
覆蓋之逾期貸款的 抵押品之市值	<u>214,402</u>		<u>159,183</u>	

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，貸予銀行及其他財務機構之款額或其他資產，並無逾期三個月以上或經重組之貸款。

本集團於二零一零年六月三十日所持之被收回資產總計為港幣23,334,000元（二零零九年十二月三十一日：港幣21,238,000元）。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

5. 在中國非銀行業務之項目

相應團體的類別	二零一零年六月三十日			
	資產負債表 以內的項目 港幣千元	資產負債表 以外的項目 港幣千元	總額 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元
中國團體	846,249	30,000	876,249	-
對非內地公司及個人，而涉及 的貸款乃於內地使用	3,417,641	974,675	4,392,316	16,286
其他相應團體之項目被視為 在中國非銀行業務之項目	<u>7,941</u>	<u>-</u>	<u>7,941</u>	<u>-</u>
	<u>4,271,831</u>	<u>1,004,675</u>	<u>5,276,506</u>	<u>16,286</u>

相應團體的類別	二零零九年十二月三十一日			
	資產負債表 以內的項目 港幣千元	資產負債表 以外的項目 港幣千元	總額 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元
中國團體	978,122	180,000	1,158,122	-
對非內地公司及個人，而涉及 的貸款乃於內地使用	3,299,484	723,477	4,022,961	3,622
其他相應團體之項目被視為 在中國非銀行業務之項目	<u>10,047</u>	<u>-</u>	<u>10,047</u>	<u>-</u>
	<u>4,287,653</u>	<u>903,477</u>	<u>5,191,130</u>	<u>3,622</u>

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

6. 貨幣風險

本集團因非買賣及結構性倉盤而產生之外匯風險，佔外匯淨盤總額10%以上者披露如下：

	二零一零年六月三十日			
	美元	人民幣	日元	總額
港幣千元等值				
現貨資產	9,520,517	1,398,666	155,384	11,074,567
現貨負債	(9,577,943)	(1,367,241)	(81,213)	(11,026,397)
遠期買入	138,604	7,774	2,643	149,021
遠期賣出	<u>(77,892)</u>	<u>(28,750)</u>	<u>(73,540)</u>	<u>(180,182)</u>
長盤淨額	<u>3,286</u>	<u>10,449</u>	<u>3,274</u>	<u>17,009</u>
		葡幣	人民幣	總額
結構性倉盤淨額		<u>48,545</u>	<u>105,169</u>	<u>153,714</u>

	二零零九年十二月三十一日				
	美元	葡幣	人民幣	澳幣	總額
港幣千元等值					
現貨資產	10,635,242	115,003	1,079,649	3,684,953	15,514,847
現貨負債	(10,754,629)	(116,923)	(1,046,456)	(3,688,974)	(15,606,982)
遠期買入	188,874	-	3,749	14,306	206,929
遠期賣出	<u>(67,026)</u>	<u>-</u>	<u>(28,403)</u>	<u>(8,473)</u>	<u>(103,902)</u>
長(短)盤淨額	<u>2,461</u>	<u>(1,920)</u>	<u>8,539</u>	<u>1,812</u>	<u>10,892</u>
		葡幣	人民幣	澳幣	總額
結構性倉盤淨額		<u>48,545</u>	<u>105,169</u>	<u>153,714</u>	

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

7. 未清付之或有負債及承擔的約定數額如下：

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
或有負債及承擔 - 約定數額		
直接信用代替品	825,257	790,690
與貿易有關之或有負債	361,278	283,739
遠期資產買入	3,855	3,234
其他承擔：		
- 可無條件取消而不需作事前通知者	5,905,815	4,969,184
- 原到期日於一年與一年以下	7,543,983	7,717,628
- 原到期日於一年以上	2,804,064	1,821,771
	<u>17,444,252</u>	<u>15,586,246</u>

大部份或有負債及承擔以港幣為單位。

或有負債、承擔及衍生工具之風險所涉及之重置成本及加權信用風險金額如下：

	二零一零年六月三十日		二零零九年十二月三十一日	
	重置成本	加權信用 風險金額	重置成本	加權信用 風險金額
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
或有負債及承擔	N/A	3,244,641	N/A	2,833,343
匯率合約	1,191	1,855	331	535
利率掉期合約	4,917	3,727	-	1,004
	<u>6,108</u>	<u>3,250,223</u>	<u>331</u>	<u>2,834,882</u>

上述金額並未計算雙方面可作出對沖安排之影響。

重置成本乃指以市價作價重置有價值之合約金額(如對方沒有履行其合約)，此等合約之成本以市價決定。重置成本乃此等合約之信用風險於資產負債表日之估計金額。

信用風險加權數額是根據於二零零七年一月一日開始生效的《銀行業(資本)規則》(「資本規則」)及香港金融管理局發出之指引計算。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

8. 資本充足比率及流動資金比率

	二零一零年 六月三十日 %	二零零九年 十二月三十一日 %
資本充足比率	15.24	15.95
核心資本比率	<u>12.11</u>	<u>12.72</u>

	六月三十日止六個月	
	二零一零年 %	二零零九年 %
期內之平均流動資金比率	<u>45.01</u>	<u>47.96</u>

資本充足比率乃按照資本規則計算。此資本規則乃根據《銀行業條例》(香港法例第155章)(「《銀行業條例》」)第98A條因應實施新巴塞爾資本協定而製定，並於二零零七年一月一日生效。根據資本規則，本銀行選擇採納「標準計算法」計算信用風險之風險加權資產，「標準(市場風險)計算法」計算市場風險及「基本指標計算法」計算營運風險。資本充足比率，乃綜合本銀行、創興財務有限公司、Liu Chong Hing Banking Corporation, Cayman、Right Way Investments Limited、高堡富有限公司、創興資訊科技有限公司及卡聯有限公司之財務資料，根據資本規則計算。

平均流動資金比率，乃按本銀行、創興財務有限公司、Liu Chong Hing Banking Corporation, Cayman、Right Way Investments Limited 及高堡富有限公司之財務資料，根據《銀行業條例》附表四計算平均流動資金與平均限定債務之比例，作百分比表達。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

9. 其他財務資料

用於計算上述二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日之資本充足比率及呈報香港金融管理局的資本基礎減除扣減項目分析如下：

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
核心資本		
繳足股款之普通股本	217,500	217,500
股本溢價	1,542,817	1,542,817
公佈儲備	3,383,868	3,491,579
損益賬	91,645	(87,537)
核心資本總額	5,235,830	5,164,359
核心資本之其他扣減項目	(121,744)	(122,809)
扣減後之核心資本	5,114,086	5,041,550
附加資本		
重估持有土地及物業之公平收益之儲備	5,293	5,502
集體評估減值準備	117,431	108,096
撥作一般銀行風險之法定儲備	311,000	287,000
重估持有可供出售之證券及債券之公平收益之儲備	17,773	13,611
持有指定按公平值列賬及列入損益賬之證券及債券 產生之未實現公平值收益	22,185	24,206
有期借貸資本	971,546	967,199
附加資本總額	1,445,228	1,405,614
附加資本之其他扣減項目	(121,744)	(122,809)
扣減後之附加資本	1,323,484	1,282,805
扣減後之基礎資本總額	6,437,570	6,324,355
總風險加權數額	42,229,704	39,644,144

資本基礎總額扣減項目，包括主要從事與非銀行業務有關業務的附屬公司投資，而其風險加權資產並未在集團的風險加權資產總額內綜合計算。此等附屬公司包括：創興商品期貨有限公司、創興保險有限公司、創興（代客管理）有限公司、創興（代理）有限公司及創興證券有限公司。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

10. 監管政策之符合

本銀行已完全符合《銀行業(披露)規則》編製二零一零年中期財務資料。

11. 綜合基準

本中期財務資料所載之資料為本銀行及其附屬公司簡明綜合財務報表，亦包括本集團之共同控制個體之權益。

編製集團的資本充足比率及流動資金比率，是按用作監管用途之綜合基準編製。而編製用作會計用途及監管用途之綜合基準之最大分別是前者包括本銀行，其所有附屬公司及本集團之共同控制個體之權益，而後者只包括銀行及集團部份從事銀行業務或其他與銀行業務有關的附屬公司。

12. 其他營業收入

在費用與佣金收入及費用與佣金支出，其中不包括用作計算實際利率之金額，關於不是按公平值列賬及列入損益賬之金融資產及金融負債分別為港幣39,475,000元(二零零九年：港幣33,159,000元)及港幣22,666,000元(二零零九年：港幣19,518,000元)。

13. 風險管理

本集團已制定政策、程序及監控措施，用以監察及控制因銀行及有關之金融服務業務所帶來之風險。此等政策、程序及監控措施由本集團各委員會及主要部門執行，董事會定期檢討，內部稽核員於整個風險管理過程亦扮演重要角色，執行定期及非定期之符合性審計。

資產及負債管理委員會(「資債管委會」)負責監督本集團之資產及負債管理。通過每兩星期一次或以上之會議，檢討及指導有關政策，以監測銀行之整體狀況。資金管理部及財務部則透過各種計量及定性分析，每天管理本集團日常之流動資金風險、外匯風險、利率風險及其他市場風險，並確保符合資債管委會及風險管理及條例執行委員會所制定之政策。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

13. 風險管理 - 續

除輔助資債管委會管理資產與負債，風險管理及條例執行委員會更監督執行關於管理本集團之日常運作、法律、信譽風險及條例執行要求之政策及程序。

(i) 資本管理

本集團採取維持雄厚資本之政策，以支持集團之業務發展。於過去五個財政年度內，本集團之資本充足比率均維持高於法定之百分之八之最低要求。

(ii) 信貸風險

信貸風險主要源於客戶或交易對手不能如期履行其承諾。

本集團根據《銀行業條例》之要求及附例及香港金融管理局所發出之指引編製成信貸政策，詳細列明信貸審批及監控之機制、貸款分類系統及提撥呆壞賬之政策。

放款審核委員會根據客戶之信譽、集中風險及抵押品等資料執行日常信貸管理工作，放款審核委員會之決議由常務董事所組成之常務董事放款審核委員會定期檢討。

(iii) 流動資金風險

流動資金風險是指本集團未能如期支付短期債項之風險。

本集團已制定流動資金政策，並由董事會定期檢討。此政策規定本集團之流動資金每天維持於一穩健水平，以確保有足夠之流動資金支付所有債務，並能符合法定流動資金比率之要求。透過法定流動資金比率、貸存比率、資產負債之到期情況及同業交易，本集團得以監控流動資金情況。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

13. 風險管理 - 續

(iv) 市場風險

市場風險因為市場利率及匯價波動對資產、負債及資產負債表外之項目所構成之虧損風險。

本集團並無巨額持倉於可帶來外匯、利率、商品及股票風險之金融工具，故此因持倉所承擔之市場風險極為輕微。結構性外匯風險詳述於(v)外匯風險。

(v) 外匯風險

由於外匯交易買賣額度屬於中等，本集團並無任何重大之外匯風險。源於投資海外分行及附屬公司之結構性外匯風險轉入儲備賬。日常外匯管理工作由資金管理部負責，並維持在管理層所訂下之限額內。

本集團之財務狀況及現金流量因應當時匯率變動之影響而承擔風險。董事會對外幣以至隔夜及即日持倉總額所承擔之風險水平設定限額，每日予以監察。資產負債表外之名義持倉代表外幣合約中外幣買入及賣出之合約金額。買入貨幣以正數代表，賣出貨幣以負數代表。

(vi) 利率風險

現金流動利率風險為金融工具之未來現金流動因應市場利率變動產生波動出現之風險。公平值利率風險為金融工具之價值因應市場利率變動產生之風險。本集團之公平值及現金流量風險因應當時市場利率現行水平波動之影響而承擔風險。息差可能因變動而上升，但可能因產生未能預計之波動而減少或出現虧損。利率重新訂價錯配之水平已設定限額，及予以定期監察。

本集團之營業賬冊內並無任何利率倉盤。用作管理本集團之風險之利率合約已分類為持作買賣用途之證券。利率風險源自帶息資產、負債及承擔在再定息時之時差及不同之定息機制，及非帶息項目之影響。本集團以定期利率感應分析監控利率風險，分析方法乃根據資產及負債之下期定息日或到期日，計算其再定息淨差額及不同定價機制之情況。

補充資料

截至二零一零年六月三十日止六個月

13. 風險管理 - 續

(vii) 營運及法律風險

營運風險涉及人為錯誤、系統失靈、訛騙或內部控制不足及程序不當所引致不可預見之損失。

常務董事、部門主管、行內法律顧問及稽核部透過適當之人力資源政策、下放權力、分工及掌握適時且精確之管理資訊，攜手管理營運及法律風險。高級管理層及審計委員會負責為董事會維持一穩固及有系統的監察環境，為求確保營運及法律風險得以妥善管理。

一套完善的應變計劃現已制定，以確保主要業務能如常運作。一旦受到任何商業干預，日常運作亦可有效率地回復正常。

(viii) 信譽風險

信譽風險乃指公眾負面輿論對利潤或資本造成之風險。

透過適當及足夠的溝通及公關工作，本集團之信譽得以提高，信譽風險亦受到管理。一個由高級管理層包括常務董事及高級經理負責的風險管理機制現已成立，以處理與傳媒之溝通、客戶及有關團體之投訴及建議，並確保新增的商業活動及由本集團作代理人之業務不會損害本集團之信譽。

中期股息

董事會已決議宣派二零一零年中期現金股息每股港幣0.10元，並定於二零一零年九月三十日（星期四）派發予二零一零年九月二十二日（星期三）列於本銀行股東名冊內之股東。

過戶日期

由二零一零年九月二十日（星期一）至二零一零年九月二十二日（星期三）首尾兩天在內，暫停辦理本銀行股票過戶登記手續。為確保符合資格獲派二零一零年中期現金股息者，務須不遲於二零一零年九月十七日（星期五）下午四時三十分前，向本銀行股份登記及過戶處（位於香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓一七一二至一七一六室之香港中央證券登記有限公司）遞交過戶申請表及有關之股份證明書，辦理過戶登記手續。

本銀行上市股份之購買、出售或贖回

本銀行全資附屬公司創興證券有限公司（「創興證券」）於二零一零年三月八日在香港聯合交易所有限公司出售本銀行3,000股普通股股份（該筆普通股股份為創興證券以前在從事其常規股票買賣業務時無意中購入），作價港幣42,420元。除上述披露者外，截至二零一零年六月三十日止六個月，本銀行及其別的附屬公司並無購買、出售或贖回本銀行之股份。

企業管治

董事確認本銀行於截至二零一零年六月三十日止六個月之會計期內已遵守香港金融管理局發出之監管政策手冊《本地註冊認可機構的企業管治》及載於香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四之企業管治常規守則（「企業管治守則」）。惟依據本銀行組織章程細則，當時的三份一（或如董事人數除以三後所得之商數並非整數，則以最接近三份一之數目計）董事，並自上次當選任期最長者，需於每次股東週年大會上輪值告退及重選。若於同日出任董事者，則以抽籤方式決定何人先行告退（除非他們自行達成協議）。由董事會額外委任為董事或填補董事會臨時空缺之人士，其董事任期僅至下屆股東週年大會止，屆時有資格於該週年大會參選連任（惟其不被視為輪值告退之董事或用以計算輪值告退董事之人數）。除了企業管治守則條文 A.4.1 及 A.4.2 就有關委任非常務董事之指定任期及董事之輪值告退的建議運作方法之外，董事視本銀行之運作方法為一適合的選擇。

再者，本銀行已採用董事進行證券交易之守則，其標準不低於香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十所列之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「證券交易標準守則」）。經本銀行具體查詢後，所有董事確認截至二零一零年六月三十日止六個月之會計期內已遵守證券交易標準守則及本銀行有關守則訂定之所需標準。

於香港聯合交易所有限公司及本銀行網站發佈業績

載有香港聯合交易所有限公司證券上市規則指定之有關資料的本銀行二零一零年中期報告將於適當時間在香港聯合交易所有限公司及本銀行網站發佈。

主席報告書

經濟回顧

踏入二零一零年，香港經濟顯著復甦，首季本地生產總值較去年同期實質增長8.2%，失業率亦自去年第三季起逐步回落至4.6%。縱使香港政府於五月期間推出規管售樓措施，令樓市氣氛一度緊張，但二手交投仍見暢旺，二零一零年上半年二手私人住宅買賣合約登記總值超越去年下半年的相關總值。惟股市方面，受到歐洲債務危機及中國內地政策收緊等外圍因素影響，恒生指數反覆回落，上半年最後一個交易日險守兩萬點上游，大市連跌兩季。

美國聯邦儲備局（「聯儲局」）在六月的議息會議後，宣布將聯邦基金利率目標範圍保持在零至四分一厘的水平，並再次表示會較長時間維持低利率環境。儘管歐洲各國忙於削赤，國外情勢不穩，聯儲局指出，美國經濟持續復甦，勞動市場亦逐步改善，但鑒於失業率高企、信貸緊縮等因素影響，聯儲局預期經濟復甦步伐在一段時間內將維持緩和。

業績報告

按未經審核之綜合方式計算，於二零一零年上半年，股東應佔溢利為港幣（下同）1.93億元，較去年同期攀升20.4%，折算每股盈利為0.44元。每股資產淨值（未扣除中期股息前）為14.45元，較去年同期增長2.8%。由於淨利息收入增加、貸款減值準備減少及可供出售證券減值虧損下降，股東應佔溢利有所上升。

與二零零九年十二月三十一日數字比較，於二零一零年六月三十日，客戶存款總額為605.15億元，減少0.5%。客戶貸款總額（經扣除減值準備）為355.06億元，上升8.4%。貸款上升主要歸因於給予企業客戶用於香港及中國內地之貸款。資本充足比率為15.24%，下降4.5%。截至二零一零年六月三十日止六個月平均流動資金比率為45.01%，下降6.2%。貸款佔存款比率為53.81%，增長8.6%。減值貸款總額佔客戶貸款總額之0.12%，下跌25%。總資產為707.28億元，微升1%。股東資金（未扣除中期股息前）為62.87億元，增加1.8%。董事會建議派發截至二零一零年六月三十日止六個月中期現金股息每股0.10元，予二零一零年九月二十二日（星期三）辦公時間結束時已登記於股東名冊內之股東。

溢利分析

按未經審核之綜合方式計算，於二零一零年上半年，淨利息收入為4.11億元，較二零零九年同期上升3.8%。客戶貸款之增長以及財資業務之利率和流動資金管理均有助提升淨利息收入。淨息差由1.2%擴闊4.2%至1.25%。經扣除淨費用及佣金收入1.1億元、按公平值列賬及列入損益賬之金融資產淨虧損500萬元及其他營運收入7,300萬元後，營業總收入為5.89億元，營業總支出為3.49億元。儘管證券買賣業務之客戶數目持續上升，惟二零一零年上半年香港股市波動影響投資氣氛，以致證券買賣業務之費用及佣金收入下跌10%。營業收入與開支比率增加3.3%至59.22%。未計算減值準備和出售淨溢利前之營業溢利為2.4億元，下降10.5%。本銀行貸款減值準備金2,000萬元，較二零零九年同期收縮63.5%。貸款資產質素持續改善，減值貸款總額佔客戶貸款總額由二零零九年十二月之0.16%下跌25%至二零一零年六月之0.12%。重組貸款佔客戶貸款總額由二零零九年十二月之1%減少10%至二零一零年六月之0.9%。於二零一零年六月三十日，本銀行貸款減值撥備錄得346%充裕之覆蓋率（二零零九年六月三十日為204%）。本銀行就金融機構所承擔之風險僅局限於具優質信用評級之金融機構，而其國家風險亦同樣地僅限定於財政狀況健全之國家。本銀行核心業務和整體財政穩健，其資本充足比率及流動資金比率遠高於相關監管要求。此外，本銀行不良貸款比率低和資產質素良好。

業務回顧

企業及零售銀行

貸存業務

二零一零年上半年，本銀行從分行吸納的新申請樓宇按揭宗數上升，而期內住宅樓宇按揭成功放款宗數及貸款金額均較去年同期增長超過一倍。另外，本銀行是年度在存款及私人貸款的業務發展重點均為擴大客戶基礎，期間推出不同優惠計劃並進行宣傳推廣，積極吸納社區各階層顧客，以拓闊客源。

企業貸款方面，本銀行高度支持香港政府的中小企業信貸保證計劃及特別信貸保證計劃，以推動本銀行的業務發展。而於二零一零年三月，本銀行更參與由知識產權署主辦的「知識資本管理顧問服務計劃」，成為該計劃五間「夥伴貸款機構」之一，協助參與該計劃之中小企業發掘業務潛能，冀能與他們共同發展。為壯大客戶群，本銀行採取積極策略，上半年有關業務較去年同期錄得平穩增長。

此外，本銀行一直務求為中小企業提供最貼心、最靈活的度身訂造銀行服務，因此再度榮膺由香港中小型企業商會頒發的「中小企業最佳拍檔獎」，努力備受業界推崇及肯定。

卡業務

是年度首季本銀行的信用卡發卡量及簽賬金額與去年同期比較均錄得增長；而商戶收單營業額錄得雙位數字升幅，其中銀聯卡商戶收單金額更大幅提升逾五成，表現理想。二零一零年三月，本銀行獲 VISA 頒發「最高海外零售簽賬額增長大獎」。展望未來，本行將繼續拓展信用卡業務，以維持良好的業務增長。

隨著中國內地經濟迅速發展，展望來自該地的遊客人數有可觀增長，本銀行會進一步拓展銀聯卡商戶收單業務。此外，為向客戶提供更多元化服務，本銀行會積極研究信用卡的新產品以滿足各階層不同需求。

財資業務

財資業務主要包括貨幣市場操作及外匯業務。貨幣市場操作則包括來自存款業務、銀行同業拆借及資本市場投資的中央現金管理。所有這些業務均在審慎風險管理的原則下進行。來自外匯業務的收入乃源於代客從事外匯現貨及遠期合約買賣的交易。

亞洲金融市場自二零一零年上半年明顯回復穩定。進入第二季後，本港銀行間相互爭取客戶存款的情況愈演愈烈，但本銀行仍竭力維持客戶存款的市場份額及淨息差水平。透過貨幣市場操作中的利率及流動資金管理、增加客戶貸款，以及資本市場投資，本銀行的淨利息收入及淨息差與去年同期相比維持增長。

證券業務

二零一零年初，受到中央政府逐步加大經濟調控力度及歐洲債務危機的影響，港股交投及新股集資總額持續減少。然而，本銀行全資附屬創興證券有限公司（「創興證券」）在淡市中仍能保持良好盈利。本年一月，創興證券推出可兼容全港流動電話網絡及多種手提智能電話系統的流動網絡證券交易平台「創興流動網絡證券服務」，讓客戶可隨時隨地處理證券投資事宜，加上宣傳得宜，客戶反應正面，上半年採用電子網絡證券服務的人數比去年同期增加超過兩成。展望下半年，倘中國、美國及歐洲股市回穩，可望促使資金重投本地市場，港股成交量便可逐漸回升，有助創興證券之業務持續發展。

其他

保險業務

本銀行全資附屬創興保險有限公司（「創興保險」）進一步擴展商業及個人保險業務，為客戶提供全方位的保障，於上半年錄得穩定的業務增長，保費收入亦有理想升幅。創興保險仍會採取更積極的推廣策略，務求取得更佳成績。

企業責任

為貫徹「社區銀行」的宗旨，為地區社群提供全面、優質的銀行服務，本銀行不斷完善服務網絡，原位於天水圍天慈邨的分行於二零一零年六月遷往同區嘉湖銀座新址營業，在優化分行服務環境的同時，亦為更多區內居民提供便利的銀行服務。本銀行除位於中環之總行以外，本地分行數目為五十一間。

本銀行積極參與公益事務，因而受到香港社會服務聯會嘉許，連續第三年榮膺「商界展關懷」標誌。

企業管治

本銀行充份明白符合相關法規和監管機構規定，以及維持良好企業管治水平對本銀行之營運效能及效率極為重要。因此，本銀行已投入不少資源，並採取及執行相關措施，確保有關防止清洗黑錢、打擊恐怖份子籌資活動監控連同就投資產品實施之加強投訴處理程序等事宜符合相關法規和監管機構規定，以及維持高水平的企業管治常規。

經濟展望

二零零九年初，國家發展和改革委員會發布《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要》（「《規劃綱要》」），首次把粵港合作納入國家發展規劃。至本年四月，香港政府與廣東省人民政府簽署《粵港合作框架協議》（「《框架協議》」），將《規劃綱要》的政策方針落實為具體措施。《框架協議》旨在確認香港金融體系為龍頭，珠三角城市金融資源和服務為支撐，共同發展為世界級新經濟區域。具體金融政策包括擴大參與跨境貿易人民幣結算試點的地區、銀行及企業範圍，並支持粵港金融機構跨境互設分支機構等。而來年發展重點包括爭取廣東省企業來港發行人民幣債券；推進跨境貿易人民幣結算試點工作；以及鼓勵更多廣東省企業來香港上市。

本年五月，《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》補充協議七正式出台，兩地政府就三十五項市場開放和貿易投資便利化措施達成合作協議，涵蓋十九個領域。本港銀行業再次受惠其中。本港銀行的營業性機構在中國內地開業兩年以上並且擁有一年盈利紀錄，便可申辦人民幣業務。此外，本港銀行在中國內地設立代表處一年以上便可申請設立外商獨資銀行或外國銀行分行。就此，本銀行已具備良好的條件，於適當時候為其當地之代表處作升格之安排，以進一步提升本銀行的跨境業務。

本年七月，中國人民銀行（「人行」）與香港金融管理局（「金管局」）就擴大人民幣貿易結算安排，簽訂補充合作備忘錄；人行亦與人民幣業務清算行中國銀行（香港）有限公司，簽署新修訂的《香港銀行人民幣業務的清算協議》。在新安排下，個人及企業人民幣存款可於銀行間往來轉賬；而金管局則容許銀行為所有企業客戶開立人民幣存款賬戶，並撤銷企業將港元兌換為人民幣的上限；同時亦容許銀行同業間拆借及買賣人民幣。新安排除有利市場推出更多人民幣金融產品外，亦有利本港人民幣存款的提升，從而促進香港作為人民幣離岸中心的發展。

香港的經濟表現近期得到顯著改善，而中央及香港政府推出的經濟措施亦有助銀行業持續發展。本銀行定當抓緊機遇，努力為股東創造更大回報，並將堅定不移履行社區銀行的責任，竭誠為市民大眾提供更優質的服務。

衷心致謝

對廣大客戶及股東給予的信任與支持，對各位董事善用籌策，以及管理層與全體員工盡心盡力服務，本人謹代表董事會全人，致以衷心感謝。為相關者的長遠利益起見，本銀行將繼續發揮這些備受珍視之優勢，以持續琢磨其作為服務大眾、關懷社區之金融機構的美譽，與此同時會抓緊利用本地和海外不時湧現之契機。

中期財務資料之審閱

此中期財務資料是未經審核的。此中期財務資料已經德勤·關黃陳方會計師事務所按照香港會計師公會頒佈之《香港審閱工作準則》第2410號「獨立核數師對中期財務信息的審閱」進行審閱，及已經本銀行審計委員會審閱。

董事會

於本公告日，本銀行之七位常務董事為廖烈武博士（主席）、廖烈智先生（董事總經理兼行政總裁）、廖鐵城先生（常務董事兼副行政總裁）、劉惠民先生（常務董事兼副行政總裁）、廖俊寧先生、曾昭永先生及王克嘉先生；七位非常務董事為范華達先生、王曉明先生、廖駿倫先生、大塚英充先生、廖坤城先生、周卓如先生及孟慶惠先生；而四位獨立非常務董事則為陳有慶博士、謝德耀先生、鄭毓和先生及馬照祥先生。

承董事會命

廖烈武

主席

二零一零年八月十一日